

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	Z40304A859	Numero DBB DBB-Nr.	353/2020
Oggetto Gegenstand	Acquisto supporto specialistico e manutenzione servizio di contabilità delle scuole OBU3 Ankauf von spezifischer Unterstützung und Wartung für den Buchhaltungsdienst der Schulen OBU3		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Michele Orsingher		
Settore Bereich	COC SAP	Service Area	09. Finance & Accounting Services
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	72253000-3 Servizi di assistenza informatica e di supporto 72253000-3 Computerhilfe und -unterstützung		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 36.000,00 oltre a IVA € 36.000,00 zzgl. MwSt		
Premesse / Prämissen			
Considerato che occorre acquistare il supporto specialistico e la manutenzione del servizio di contabilità delle scuole OBU3; Festgestellt, dass der Erwerb von spezifischer Unterstützung und Wartung für den Buchhaltungsdienst der Schulen OBU3 erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;			

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato informale, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine informelle Marktuntersuchung durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Considerato che sono stati consultati gli operatori economici ACS Data Systems SpA e Alpin S.r.l., e che solo l'operatore economico ACS Data Systems SpA ha presentato un'offerta;

Festgestellt, dass die Wirtschaftsteilnehmer ACS Data Systems AG und Alpin GmbH konsultiert wurden, hat nur der Wirtschaftsteilnehmer ACS Data Systems AG ein Angebot unterbreitet;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico ACS DATA SYSTEMS SPA congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Wirtschaftsteilnehmers ACS DATA SYSTEMS AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

OBU è il nome del software utilizzato da tutte le direzioni scolastiche della Provincia Autonoma di Bolzano per la gestione della contabilità delle scuole. Si tratta di un prodotto sviluppato appositamente all'inizio degli anni 80 dalla società ACS Data System SpA. Da allora, il sistema è stato costantemente mantenuto aggiornato ed evoluto ai fini degli adeguamenti normativi, delle esigenze amministrative e delle componenti tecnologiche, oltre che per ragioni di sicurezza e per scongiurare l'invecchiamento tecnologico. Questi investimenti hanno prodotto un sistema stabile e aggiornato che risponde correttamente alle attuali esigenze dell'utilizzatore. In questi anni le attività manutentive sono state svolte da ACS Data System.

Dette attività comprendono sia il supporto telefonico "hotline" sia il supporto erogato attraverso il sistema di gestione e risoluzione ticket in uso presso Informatica Alto Adige, denominato "ky2help". Il supporto copre quindi sia la risoluzione di problematiche tecniche (bugs) che di contenuto.

Nello specifico il supporto comprende i seguenti servizi:

- supporto di primo livello per i responsabili amministrativi delle scuole erogato tramite supporto telefonico e apertura di ticket;
- supporto di secondo livello per i tecnici della Lasis (Sistema Informativo Scolastico Provinciale) erogato tramite supporto telefonico e apertura di ticket;
- attività di programmazione e/o di analisi di piccole migliorie e/o sistemazioni del software erogato tramite l'apertura di change request da parte dei demand di riferimento.

Il servizio, nello specifico, avrà ad oggetto le seguenti attività:

- supporto specialistico software OBU3 Contabilità delle scuole di cui al punto a. e b. del paragrafo precedente;
- manutenzione ordinaria e piccole evolutive di cui al punto c del paragrafo precedente.

Al fine del rinnovo in parola, Informatica Alto Adige SpA (IAA) ha svolto un'indagine di mercato al fine di individuare gli operatori economici presenti sul mercato per i servizi di cui si tratta.

All'indagine ha fornito riscontro solamente un operatore economico: la società ACS Data Systems SpA con un'offerta che è stata ritenuta in tutto e per tutto conforme a capitolato e rispondente alle esigenze di IAA.

Per quanto sopra IAA determina di affidare alla ACS il servizio di manutenzione di OBU.

OBU ist der Name der Software, die von allen Schulverwaltungen der Autonomen Provinz Bozen für die Verwaltung der Buchhaltung der Schulen verwendet wird. Es handelt sich um ein Produkt, das Anfang der 80er Jahre von der Firma ACS Data System SpA speziell entwickelt wurde.

Seitdem wurde das System ständig aktualisiert und weiterentwickelt, um Rechtsvorschriften, verwaltungstechnische Anforderungen und technische Komponenten anzupassen und um die technologische Alterung zu verhindern. Diese Investitionen haben zu einem stabilen und aktuellen System geführt, das den derzeitigen Anforderungen der Benutzer angemessen ist.

In diesen Jahren wurden die Wartungsarbeiten von ACS Data System durchgeführt.

Diese Aktivitäten umfassen sowohl die telefonische Unterstützung „Hotline“ als auch den Support, der über das bei der Südtiroler Informatik AG eingesetzte Ticket-Verwaltungs- und Lösungssystem namens „ky2help“ geleistet wird. Die Unterstützung deckt somit sowohl die Lösung technischer (Bugs) als auch inhaltlicher Probleme ab.

Im Einzelnen umfasst die Unterstützung folgende Leistungen:

- First-Level-Support für die Schulführung über Telefon- und Ticketdienste;
- Second-Level-Support für die Techniker von Lasis (Sistema Informativo Scolastico Provinciale – Schulinformationssystem der Autonomen Provinz Bozen) durch telefonische Unterstützung und Öffnen von Tickets;
- Programmierung und/oder Analyse kleinerer Softwareentwicklungen und/oder -anpassungen, die durch die Eröffnung von sog. Change Requests RFC durch den zuständigen Demandmanager bereitgestellt werden.

Im Einzelnen umfasst der Dienst die folgenden Tätigkeiten:

- fachliche Unterstützung für die in Punkt a. und b. des vorherigen Absatzes genannte Software für die Buchhaltung der Schulen OBU3;
- laufende Wartungsarbeiten und kleine Entwicklungen gemäß Punkt c des vorherigen Absatzes.

Zum Zweck der fraglichen Erneuerung hat die Südtiroler Informatik AG (SIAG) eine Marktstudie durchgeführt, um die auf dem Markt für die fraglichen Dienstleistungen vertretenen Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln.

Nur ein einziger Wirtschaftsbeteiligter hat auf die Umfrage geantwortet: die Firma ACS Data Systems SpA aus Bozen, mit einem Angebot, das als vollständig konform mit den Spezifikationen und im Einklang mit den SIAG-Anforderungen angesehen wurde.

Aus diesem Grund beschließt die SIAG, ACS mit der Wartung der OBU zu beauftragen.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti Titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura del servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
-------------------------------------	---

☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il <u>"Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	36.000,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /	-	-	
Altre opzioni / Andere Optionen	-	-	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		36.000,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Supporto specialistico e manutenzione servizio di contabilità delle scuole OBU3 ***** Spezifische Unterstützung und Wartung für den Buchhaltungsdienst der Schulen OBU3	1	€ 36.000,00	€ 36.000,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 36.000,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Dal 01/01/2021 al 31/12/2021 Vom 01/01/2021 zum 31/12/2021		

Finanziamento / Finanzierung				
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja ID: ITS09		☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten Trimistrale posticipata / vierteljährlich nachschüssige Gebühr		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P002 / C-032-2	10SA0009	E210012300	100,00	€ 36.000,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura Ristretta <i>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.				

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro / Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
ACS Systems SpA	00701430217	00701430217	Via Luigi-Negrelli- Straße 6 39100 Bozen	pa.bz@pec.a cs.it	/

**Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT**

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di supporto specialistico e della manutenzione del servizio di contabilità delle scuole OBU3 mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 36.000,00 Iva esclusa;
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von spezifischer Unterstützung und Wartung für den Buchhaltungsdienst der Schulen OBU3 mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 36.000,00 € ohne MwSt. zu genehmigen
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen	
☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	Ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerta di ACS Data Systems S.p.A. Marktanalyse: Angebot von ACS Data Systems AG.
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.A. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN